

## ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN UND REGELN FÜR DIE NUTZUNG DES AUTOMATISIERTEN FAHRRADVERLEIHSYSTEMS GORENJSKA BIKE

### Artikel 1 (GEGENSTAND DER DIENSTLEISTUNG DES FAHRRADVERLEIHSYSTEMS)

Das automatisierte Fahrradverleihsystem in der Region Gorenjska heißt Gorenjska Bike und ist eine einheitliche Dienstleistung, die von mehreren Gemeinden angeboten wird, als öffentlicher Selbstbedienungszugang zu Fahrrädern.

Die Verleih- und Rückgabe-Stationen von Gorenjska Bike befinden sich in:

- der Gemeinde Radovljica,
- der Gemeinde Tržič,
- der Gemeinde Naklo,
- der Gemeinde Jesenice (mit dem lokalen System JeseNICE BIKES),
- der Stadtgemeinde Kranj (mit dem lokalen System KRsKOLESOM),
- der Gemeinde Škofja Loka (mit dem lokalen System eKOLOka),
- der Gemeinde Cerklje na Gorenjskem,
- der Gemeinde Domžale (mit dem lokalen System DBajk),
- der Gemeinde Preddvor und in
- der Gemeinde Bled.

Der Anhang zu diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen (ANHANG: Liste der Stationen) enthält eine Liste aller Radstationen, die aber im Laufe des Jahres Änderungen unterliegen kann. Ihre Standorte (Karte der Stationen) sind auf der Website [www.gorenjska.bike](http://www.gorenjska.bike) veröffentlicht.

Jede Station verfügt über mindestens 8 Pfosten mit Schlössern für Fahrräder, die meisten von denen sind elektrifiziert und eignen sich zum Aufladen von Elektrofahrrädern.

### Artikel 2 (KONTAKTDATEN)

Kontaktdaten der Systembetreiber von Gorenjska Bike	Kontaktdaten der lokalen Systemverwalter von Gorenjska Bike	Systembetreuer	Kontaktdaten des Gorenjska Bike Callcenters
Gemeinde Radovljica Gorenjska cesta 19 4240 Radovljica E: <a href="mailto:obcina.radovljica@radovljica.si">obcina.radovljica@radovljica.si</a> T: 04 537 23 00		MM IBIS d.o.o. Stara cesta 5 1360 Vrhnika	Callcenter: T: 01 530 53 03
Gemeinde Tržič Trg svobode 18 4290 Tržič E: <a href="mailto:obcina@trzic.si">obcina@trzic.si</a> T: 04 59 71 510		MM IBIS d.o.o. Stara cesta 5 1360 Vrhnika	Callcenter: T: 01 530 53 03
Gemeinde Naklo Stara cesta 61 4202 Naklo E: <a href="mailto:glavna.pisarna@obcina-naklo.si">glavna.pisarna@obcina-naklo.si</a> T: 04 277 11 00		MM IBIS d.o.o. Stara cesta 5 1360 Vrhnika	Callcenter: T: 01 530 53 03
Gemeinde Jesenice Cesta železarjev 6 4270 Jesenice	Lokales System JeseNICE BIKES Gemeinde Jesenice	Lokales System JeseNICE BIKES Zavod za šport Jesenice	Lokales System JeseNICE BIKES Zavod za šport Jesenice

<p>E: <a href="mailto:obcina.jesenice@jesenice.si">obcina.jesenice@jesenice.si</a> T: 04 586 92 00</p>	<p>Touristisches Informationszentrum Jesenice (TIC Jesenice) Cesta maršala Tita 18 4270 Jesenice T: 04 586 31 78 E: <a href="mailto:info@visit.jesenice.si">info@visit.jesenice.si</a></p>	<p>Ledarska ulica 4 4270 Jesenice T: 031 334 423 E: <a href="mailto:zsj.vzdrzevanje@siol.net">zsj.vzdrzevanje@siol.net</a>  Dienstzeiten: Montag bis Sonntag von 8 bis 20 Uhr</p>	<p>Ledarska ulica 4 4270 Jesenice T: 031 334 423 E: <a href="mailto:zsj.vzdrzevanje@siol.net">zsj.vzdrzevanje@siol.net</a>  Dienstzeiten: Montag bis Sonntag von 8 bis 20 Uhr</p>
<p>Stadtgemeinde Kranj Slovenski trg 1 4000 Kranj E: <a href="mailto:mok@kranj.si">mok@kranj.si</a> T: 04 237 30 00</p>	<p>Lokales System KRskOLESOM Mestna občina Kranj  Zavod za turizem in kulturo Kranj Glavni trg 2 4000 Kranj T: 04 23 80 450 E: <a href="mailto:info@krskolesom.si">info@krskolesom.si</a> Delovni čas: vsak dan med 9. in 18. uro  MM IBIS d.o.o. Stara cesta 5 1360 Vrhnika, mit Sitz im Zentrum für nachhaltige Mobilität, Cesta talcev 72, 4000 Kranj (im Folgenden: ZNM) T: 030 350 708 E: <a href="mailto:gorenjskabike@mobiln.si">gorenjskabike@mobiln.si</a>  Öffnungszeiten: <u>Sommer (1. 4.–30. 9.)</u> Mo, Mi, Fr: 8–16 Uhr, Di, Do: 10–19 Uhr, Sa: 2x/Monat 8–12 Uhr; <u>Winter (1. 10.–31. 3.)</u> Mo, Mi, Fr: 9–15 Uhr, Di, Do: 13–19 Uhr, Sa: 2x/Monat 8–12 Uhr</p>	<p>MM IBIS d.o.o. Stara cesta 5 1360 Vrhnika</p>	<p>Callcenter: T: 01 530 53 03  Dienstzeiten: 24 Stunden am Tag, jeden Tag</p>
<p>Gemeinde Škofja Loka Mestni trg 15 4220 Škofja Loka E: <a href="mailto:obcina@skofjaloka.si">obcina@skofjaloka.si</a> T: 04 511 23 00</p>	<p>Gemeinde Škofja Loka und die Entwicklungsagentur Sora d.o.o., Touristisches Informationszentrum Škofja Loka Cankarjev trg 17 4220 Škofja Loka T: 04 517 06 00 E: <a href="mailto:info@visitskofjaloka.si">info@visitskofjaloka.si</a>  Öffnungszeiten: Mo–Fr 9–16 Uhr Sa, So, Feiertage 9–13 Uhr</p>	<p>MM IBIS d.o.o. Stara cesta 5 1360 Vrhnika</p>	<p>Callcenter: T: 01 530 53 03</p>
<p>Gemeinde Cerklje na Gorenjskem Trg Davorina Jenka 13 4207 Cerklje na Gorenjskem E: <a href="mailto:obcinacerklje@siol.net">obcinacerklje@siol.net</a> T: 04 281 58 00</p>		<p>MM IBIS d.o.o. Stara cesta 5 1360 Vrhnika</p>	<p>Callcenter: T: 01 530 53 03</p>
<p>Gemeinde Domžale Ljubljanska cesta 69</p>	<p>MM IBIS d.o.o. Stara cesta 5</p>	<p>MM IBIS d.o.o. Stara cesta 5</p>	<p>Callcenter: T: 01 530 53 03</p>

1230 Domžale E: <a href="mailto:vlozisce@domzale.si">vlozisce@domzale.si</a> T: 01 721 07 87	1360 Vrhnika mit Sitz am Infopunkt von DBajk Mestni trg 1, 1230 Domžale T: 040 416 656 E: <a href="mailto:gorenjskabike@mobiln.si">gorenjskabike@mobiln.si</a> Öffnungszeiten: montags bis freitags 10–12 Uhr und 14–17 Uhr, samstags 9– 13 Uhr	1360 Vrhnika	
Gemeinde Preddvor Dvorski trg 10 4205 Preddvor E: <a href="mailto:obcina@preddvor.si">obcina@preddvor.si</a> T: 04 275 10 00		MM IBIS d.o.o. Stara cesta 5 1360 Vrhnika	Callcenter: T: 01 530 53 03
Gemeinde Bled Cesta svobode 13 4260 Bled E: <a href="mailto:obcina@bled.si">obcina@bled.si</a> T: 04 575 01 00		MM IBIS d.o.o. Stara cesta 5 1360 Vrhnika	Callcenter: T: 01 530 53 03

### Artikel 3 ( EINLEITENDE BESTIMMUNGEN )

Die in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen verwendeten Begriffe haben die folgenden Bedeutungen:

„System“ ist das automatisierte Fahrradverleihsystem Gorenjska Bike;

„Allgemeine Geschäftsbedingungen“ sind die Regeln für die Nutzung des automatisierten Fahrradverleihsystems;

„Systemsbetreiber“ ist die einzelne Gemeinde als Anbieter der Dienstleistungen des Systems;

„Systemverwalter“ ist die juristische Person, die das System verwaltet und von jedem Betreiber als Verwalter der Systemdienstleistungen ausgewählt wird;

„Lokaler Manager“ ist der Verwalter der lokalen Systeme JeseNICEbikes, KRskOLESOM, eKOLOka und DBajk;

„Callcenter“ ist das Zentrum, bei dem die Nutzer zusätzliche Informationen und Hilfe bei Fahrraddiebstahl, Beschädigung oder Panne von Fahrrädern oder bei Problemen mit der Nutzung des Systems Gorenjska Bike anfordern können;

„Nutzer“ ist eine Person, die die Dienstleistungen des Systems nutzt und ein Benutzerkonto hat;

„Antragsformular“ ist das Formular für die Erstellung eines Benutzerprofils (REGISTRIERUNG) und für den Zugang zum zum Erwerb des Pakets;

„Registrierung“ ist der Prozess der Erstellung eines Benutzerkontos und des Erwerbs eines Benutzernamens und eines Passworts sowie optional einer Nutzerkarte und der zugehörigen PIN-Nummer für den Zugang zu den Gorenjska-Bike-Dienstleistungen;

„E-Registrierung“ ist der Prozess der Erstellung eines Benutzerkontos online oder mit der mobilen App;

„E-Zahlung“ ist der Prozess der Online-Zahlung oder der digitalen Zahlung;

„Anweisungen“ sind Anleitungen zur die Nutzung der Dienstleistungen des Systems;

„Systembetreuer“ ist eine Person, die die technische Wartung der Fahrräder und Stationen (Stadtmobiliar oder urbane Ausstattung) des Systems durchführt;

„Zustimmung“ ist die Zustimmung eines Elternteils oder eines gesetzlichen Vertreters eines Minderjährigen;

„Nutzungsdauer“ der Dienstleistungen des Systems ist der Zeitraum des Zugangs zu seinen Dienstleistungen, der jährlich vom Systemmanager auf der Website [www.gorenjska.bike](http://www.gorenjska.bike) veröffentlicht wird

„Paket“ ist eine Kombination von Dienstleistungen im System Gorenjska Bike, die der Nutzer wählt;

„Station“ ist der Ort, an dem sich die Fahrräder, das Terminal und die Schlösser befinden und an dem sich der Nutzer in das System einloggt, um ein Fahrrad auszuleihen oder zurückzugeben;

„Konto“ ist ein Benutzerprofil, das bei der Registrierung erstellt wird und Voraussetzung für die Auswahl eines Pakets ist;

„Karte“ ist die Benutzerkarte, die ein Nutzer bei der persönlichen Registrierung in bestimmten Büros der lokalen Verwalter erhalten oder bei der elektronischen Registrierung nachträglich anfordern kann; Die „mobile App“ MOBILN.SI ist die offizielle mobile Anwendung, die für smarte Geräte mit Android- und iOS-Betriebssystemen verfügbar ist.

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen legen die Bedingungen für die Nutzung des Systems und die Verpflichtungen des Betreibers und des Nutzers fest. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen werden für alle Nutzer der Dienstleistungen in diesem System gültig und verbindlich, indem sie das Anmeldeformular unterschreiben und damit ihre Einwilligung zu diesen Geschäftsbedingungen erklären. Bei der Online-Registrierung bestätigt der Nutzer anstatt mit der Unterschrift seine Zustimmung zu den Allgemeinen Geschäftsbedingungen durch Ankreuzen des Kontrollkästchens und garantiert dadurch die Echtheit der eingegebenen persönlichen Daten. Bei der Online-Registrierung bestätigt der Nutzer anstelle der Unterschrift durch Ankreuzen des Kontrollkästchens sein Einverständnis mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen und garantiert die Echtheit der eingegebenen persönlichen Daten. Falls der Nutzer mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen nicht einverstanden ist, kann die Registrierung nicht mit der Zahlung abgeschlossen werden.

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind für die Vertragsparteien als Vertragsbestimmungen gemäß Artikel 120 des Obligationenrechts verbindlich (Amtsblatt der Republik Slowenien Nr. 97/07 – offizielle konsolidierte Fassung, 64/16 – Entscheidung des Verfassungsgerichts und 20/18 – OROZ631). Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind auf der Website [www.gorenjska.bike](http://www.gorenjska.bike) veröffentlicht.

Der Systembetreiber behält sich das Recht vor, die allgemeinen Geschäftsbedingungen zu ändern oder zu ergänzen. Sofern nicht anders angegeben, treten die geänderten Allgemeinen Geschäftsbedingungen am Tag ihrer Veröffentlichung auf dieser Website des Systembetreibers in Kraft: [www.gorenjska.bike](http://www.gorenjska.bike). Die Nutzer werden über die Änderung oder Ergänzung per E-Mail oder beim Einloggen, durch eine Mitteilung auf dem Bildschirm des Terminals, informiert.

#### Artikel 4 (DEFINITION DER BEGRIFFE FÜR SYSTEMKOMPONENTEN)

Das System besteht aus einem Netz von Stationen, zu denen ein Selbstbedienungsterminal, Stadtmobiliar, Schlösser, Fahrräder und Informationstafeln gehören. Das System bietet öffentlichen Zugang zu Fahrrädern, so dass die Nutzer des Systems an der Station selbst Fahrräder ausleihen können, die sie in Einklang mit den allgemeinen Geschäftsbedingungen nutzen können.

Bestandteile einer Station sind:

- Selbstbedienungsterminal mit LCD-Touchscreen, über den sich der Nutzer anmeldet, ein Fahrrad mietet und Zugang zu seinem Benutzerprofil und der Landkarte des Systems mit Informationen über die Belegung der Stationen hat;
- Unterhalb des LCD-Bildschirms befindet sich ein Kartenlesegerät;
- Das Terminal verbindet sich mit dem Server, kommuniziert mit ihm und bildet zusammen mit anderen Stationen das System für automatischen Fahrradverleih;
- Das Stadtmobiliar besteht aus dem Gestell und den Teilen der Station, die den Rahmen bilden und somit die Schlösser und Tafeln tragen;
- Die Schlösser (mindestens 8 in jeder Station) sind kastenförmig, ihre Funktion ist es, die Fahrräder sicher zu verschließen, und sie sind gleichmäßig über das lange Trägergestell verteilt, das Teil des Stadtmöbels ist. An jedem Schloss befindet sich ein silberner Knopf, den der Nutzer drücken muss, bevor er das Fahrrad aus dem Schloss nimmt. In jedem Schloss ist Platz für ein Fahrrad. Fast alle Schlösser sind für das Aufladen von Elektrofahrrädern geeignet.

Sowohl die Fahrradständer als auch die Fahrräder sind nummeriert. An jeder Station sind die Schlösser von 1 bis 8, von 1 bis 10, von 1 bis 15 oder von 1 bis 20 nummeriert, je nach der Gesamtzahl der Schlösser an der Station.

Die Fahrräder sind mit einer Seriennummer und einer zusätzlichen Kennzeichnung versehen. Jede Gemeinde verfügt über eine bestimmte Anzahl gekennzeichneter Fahrräder. Die Kennzeichnung besteht

aus zwei Buchstaben, die für die Gemeinde stehen (KR – Kranj, JE – Jesenice, NA – Naklo, RA – Radovljica, TR – Tržič, SL – Škofja Loka, CG – Cerklje na Gorenjskem, BL – Bled, DO – Domžale, PR – Preddvor), gefolgt von der vierstelligen Nummer des Fahrrads und dem Fahrradtyp (N – normal, E – elektrisch). Einige symbolische Beispiele für Fahrradcodes: RA0015E, NA0023N, TR0058E, JE0017E, KR0230N, SL0014E, CG0004E, BL0012N, PR0003E.

Die mobile App MOBILN.SI ist indirekt Teil des Systems, da sie es den Nutzern ermöglicht, Fahrräder an den Stationen auszuleihen, einen Überblick über die Stationen und Informationen über die Verfügbarkeit von Fahrrädern im System zu erhalten und ihr Benutzerprofil einzusehen. Bestehende Nutzer des Systems geben ihren gültigen Benutzernamen und ihr Passwort ein, um sich bei der Anwendung anzumelden und auf die Systemdienstleitungen zuzugreifen.

## Artikel 5 (ANLEGEN EINES BENUTZERKONTOS UND ERWERB EINES PAKETS)

die Registrierung eines Nutzers kann auf folgende Arten und Weisen erfolgen:

- a) über die offizielle Website [www.gorenjska.bike](http://www.gorenjska.bike),
- b) über die mobile App MOBILN.SI,
- c) während der Öffnungszeiten persönlich in den Zentralen der lokalen Systemmanager (ZNM Kranj - Gemeinde Kranj, Touristeninfo Škofja Loka – Gemeinde Škofja Loka, Dbajk Infopunkt – Gemeinde Domžale) und Touristeninfo Radovljica, Touristeninfo Cerklje na Gorenjskem und Touristeninfo Preddvor durch Vorlage eines Ausweises und Ausfüllen eines Erklärungsformulars mit wahrheitsgemäßen Angaben, die der Nutzer mit seiner Unterschrift bestätigt. In den Gemeinden Naklo, Jesenice, Tržič und Bled ist eine persönliche Anmeldung nicht möglich.

Die Registrierung gilt erst dann als erfolgreich abgeschlossen, wenn der Nutzer den Allgemeinen Geschäftsbedingungen zustimmt und das gewählte Paket bezahlt wurde.

Wenn ein Benutzerkonto wie unter a) und b) und per Online-Zahlung erstellt wird, werden alle Zahlungen von der Verwaltung der Republik Slowenien für öffentliche Zahlungen (UJP) abgewickelt. Der Kauf eines der Pakete ist eine Voraussetzung für die Einrichtung eines Kontos.

Der Nutzer verpflichtet sich, dem Systemverwalter jede Änderung seiner Daten spätestens innerhalb von acht Tagen mitzuteilen. Dies kann per E-Mail oder im Büro des lokalen Systemverwalters geschehen.

Bei einer persönlichen Anmeldung beim lokalen Verwalter muss der Nutzer ein gültiges Ausweisdokument zusammen mit dem ausgefüllten und unterzeichneten Anmeldeformular vorlegen. Bei der Online-Anmeldung muss der Nutzer seine Identität bei der Online-Zahlung bestätigen und somit die Echtheit der eingegebenen persönlichen Daten gewährleisten.

Nutzer der Dienstleistungen des Systems kann jede natürliche Person sein, die älter als 14 Jahre ist. Bei Minderjährigen wird das Benutzerkonto von den Eltern oder Erziehungsberechtigten angelegt, die verpflichtet sind, den Systemverwalter darüber zu informieren, dass es sich bei dem Nutzer der Dienste um eine minderjährige Person handelt, ihre persönlichen Daten anzugeben und eine Einverständniserklärung zu unterzeichnen.

Die Registrierung ist auch über die Website [www.gorenjska.bike](http://www.gorenjska.bike) oder über die mobile App MOBILN.SI möglich. Bei der elektronischen Registrierung nimmt der Nutzer die Zahlung für das Paket online vor (E-Zahlung). Nutzer, die so ein Konto erstellen, erhalten alle Anmeldeinformationen per E-Mail. Im Falle einer unvollständigen Registrierung wird der Nutzer aufgefordert, diese zu vervollständigen. Falls der Nutzer die Angaben nicht rechtzeitig vervollständigt oder die Angaben unzureichend sind, kann der Verwalter gemäß den allgemeinen Bedingungen die Registrierung verweigern und die weitere Nutzung des Systems verhindern sowie das Benutzerkonto anschließend löschen.

Im Fall einer elektronischen Registrierung, bei der ein Minderjähriger ohne Wissen oder Zustimmung seiner Eltern oder seines gesetzlichen Vertreters ein Konto einrichtet, oder wenn ein Konto für eine Person unter 14 Jahren eingerichtet wird, kann der Verwalter den Zugang dieses Nutzers zum System und zum weiteren Fahrradverleih sofort sperren und anschließend das Konto des Nutzers löschen.

Nach erfolgreichem Abschluss der Registrierung erhält der Nutzer einen Benutzernamen und ein Passwort zur Nutzung des Systems und das gewählte Paket. Bei der Registrierung bei KRskOLEsOM, eKOLOka und DBajk kann der Nutzer auf seinen ausdrücklichen Wunsch zusätzlich eine Nutzerkarte und einen PIN-Code für die Nutzung des Systems erhalten, die er am Sitz der Verwalter abholt oder per Post erhält.

Ein korrekt ausgefülltes Registrierungsformular, ein Benutzername und ein Passwort sowie die mobile App ermöglichen es dem Nutzer, gegen Zahlung der entsprechenden Pauschale ein Fahrrad im Rahmen des Systems gemäß den allgemeinen Geschäftsbedingungen auszuleihen und das Fahrrad an einer beliebigen Station zurückzugeben.

Nach Ablauf des Pakets hat der Nutzer zwar noch ein aktives Benutzerkonto, aber keine Möglichkeit, Fahrräder zu mieten. Um das System weiterhin zu nutzen und Fahrräder ausleihen zu können, ist es erforderlich, das abgelaufene Paket dazuzukaufen oder zu erneuern oder eines der anderen verfügbaren Pakete zu erwerben kaufen.

## Artikel 6 (VERFÜGBARKEIT DER DIENSTLEISTUNGEN)

Die Nutzung der Dienstleistungen des Gorenjska-Bike-Systems wird subventioniert, um eine nachhaltige Mobilität zu fördern. Nach erfolgreicher Registrierung erhält der Nutzer für den Zugang zu seinem Konto einen Benutzernamen und ein Passwort, die nicht übertragbar sind. Der Nutzer kann auch eine Karte und eine PIN erhalten, wenn er sich bei KRskOLEsOM, eKOLOka und DBajk registriert.

Die Bezahlung der Benutzerpakete deckt einen Teil der Kosten für die Wartung und Reparatur des Systems und die Wartung und Reparatur der Geräte.

Das System wird von den Systemverwaltern und lokalen Verwaltern so gewartet, dass es während des offiziellen Betriebszeiten seine Dienstleistungen 24 Stunden am Tag zugänglich sind. Eine Ausnahme bildet höhere Gewalt.

Die Systemverwalter haften nicht für die Belegung oder Nichtverfügbarkeit von Fahrrädern an einzelnen Stationen des Systems. Im Falle der Belegung eines Schlosses ist der Nutzer verpflichtet, für die sichere Unterbringung des Fahrrads zu sorgen oder das Fahrrad zu einer Station mit freiem Schloss zu bringen, die auf den digitalen Karten (auf dem Terminal, der Website oder der mobilen App) angezeigt wird.

Nach dem Kauf eines Pakets kann der Nutzer sofort anfangen das System zu nutzen und zwar an allen Tagen der Woche, vorbehaltlich einer zeitlichen Begrenzung (täglich oder wöchentlich, je nach Paket): für die Jahres- und Monatspakete gilt eine tägliche Begrenzung von maximal 120 Minuten oder 2 Stunden (im Folgenden „zeitliche Verfügbarkeit“) pro Tag, jeden Tag; für das eKOLOka 1-Tages-Paket gilt eine Begrenzung von 480 Minuten oder 8 Stunden pro Tag, während der Gültigkeitsdauer des Pakets; und für die anderen Pakete gilt eine wöchentliche Begrenzung von 840 Minuten oder 14 Stunden pro Woche.

Die täglich verfügbare Zeit kann in einem Stück oder mehrmals in kurzen Zeiträumen genutzt werden. Nachdem ein Nutzer die gesamte am aktuellen Tag verfügbare Zeit (Tageslimit) verbraucht hat, hat er erst am nächsten Tag wieder Anspruch auf diese Dienstleistung, denn dann wird die ursprüngliche Minutenzahl (120 Minuten) wiederhergestellt. Dies gilt nicht für Personen, die gegen die Allgemeinen Geschäftsbedingungen verstoßen haben. Auch bei Paketen, die ein wöchentliches Limit haben, wird die ursprüngliche Minutenzahl jede Woche wiederhergestellt.

Das System wird während der Saison betrieben, vom Frühjahr bis zu den Wintermonaten. In der Wintersaison können die Betreiber bei anhaltend niedrigen Temperaturen bis zum Beginn der Saison im Frühling alle Fahrräder einlagern und das System stilllegen oder zumindest die Anzahl der Fahrräder im System erheblich reduzieren. Wird die Anzahl der Fahrräder während der Winterperiode reduziert, wird auch der Zugang zu den Elektrofahrrädern gesperrt. Die Nutzer werden per E-Mail über den Beginn und das Ende der Saison informiert.

## Artikel 7 (PREISE UND ZAHLUNGSMETHODEN)

Die Systembetreiber bieten Pakete gemäß der aktuellen Preisliste des Fahrradverleihsystems Gorenjska Bike an:

1. Jahrespaket (gültig für ein Jahr ab Kaufdatum)  
Es umfasst den Verleih von Fahrrädern an allen Gorenjska Bike-Stationen.  
Jahrespaket: 25 €  
Das Paket ermöglicht den Verleih von elektrischen und normalen Fahrrädern, je nach Verfügbarkeit.  
Tägliches Nutzungslimit – 120 Minuten oder 2 Stunden
2. Monatspaket (gültig für einen Monat ab Kaufdatum)  
Das Paket umfasst den Verleih von Fahrrädern an allen Gorenjska-Bike-Stationen.  
Monatspaket: 10 €  
Das Paket ermöglicht den Verleih von elektrischen und normalen Fahrrädern, je nach Verfügbarkeit.  
Tägliches Nutzungslimit – 120 Minuten oder 2 Stunden
3. 3-Tage-Paket (gültig für 3 Tage)  
Es umfasst den Verleih und die Rückgabe an allen Gorenjska-Bike-Stationen. Das Paket wird mit der ersten Anmietung aktiviert, die innerhalb von 24 Stunden nach dem Kauf des Pakets erfolgen soll.  
3-Tage-Paket: 3 €  
Das Paket ermöglicht den Verleih von elektrischen und normalen Fahrrädern, je nach Verfügbarkeit.  
Nutzungsbeschränkung – 840 Minuten oder 14 Stunden während der Laufzeit des Pakets.
4. Paket für JeseNICE bikes (gültig für ein Jahr ab Kaufdatum)  
Die Fahrräder können nur an Stationen in der Gemeinde Jesenice ausgeliehen werden, aber sie können auch an anderen Stationen des Systems Gorenjska.bike zurückgegeben werden.  
Fahrradpaket JESENICE: 10 €  
Das Paket ermöglicht den Verleih von elektrischen und normalen Fahrrädern, je nach Verfügbarkeit.  
Wöchentliches Nutzungslimit - 840 Minuten oder 14 Stunden.
5. eKOLOka Basis-Jahrespaket (gültig für ein Jahr ab Kaufdatum)  
Die Fahrräder können nur an Stationen in der Gemeinde Škofja Loka ausgeliehen werden, sie können aber auch an anderen Stationen des Gorenjska.bike-Systems zurückgegeben werden.  
eKOLOka Jahrespaket regulär: 12,50 €  
Das Paket ermöglicht den Verleih von regulären Fahrrädern je nach Verfügbarkeit.  
Wöchentliches Nutzungslimit – 840 Minuten oder 14 Stunden.
6. eKOLOka Basis-Monatspaket (gültig für einen Monat ab Kaufdatum)  
Die Fahrräder können nur an den Stationen in der Gemeinde Škofja Loka ausgeliehen werden, können aber auch an anderen Gorenjska.bike-Stationen zurückgegeben werden.  
eKOLOka Jahrespaket: 5 €  
Dieses Paket ermöglicht den Verleih von normalen Fahrrädern je nach Verfügbarkeit.  
Wöchentliches Nutzungslimit – 840 Minuten oder 14 Stunden.
7. eKOLOka 1-Tages-Paket (gültig für 1 Tag)  
Die Fahrräder können nur an Stationen in der Gemeinde Škofja Loka ausgeliehen werden, sie können aber auch an anderen Stationen des Gorenjska.bike-Systems zurückgegeben werden.  
Das Paket wird mit der ersten Anmietung aktiviert, die innerhalb von 24 Stunden nach dem Kauf des Pakets erfolgen muss.  
eKOLOka 1-Tages-Paket: 1 €  
Das Paket ermöglicht die Anmietung von elektrischen und normalen Fahrrädern, je nach

Verfügbarkeit.

Nutzungslimit – 480 Minuten oder 8 Stunden während der Gültigkeit des Pakets.

Bei Verlust der Karte wird den Nutzern die Neuausstellung der Karte gemäß der aktuellen Preisliste in Rechnung gestellt. Die Zahlung für eine solche Neuausstellung der Karte kann nur am Sitz der örtlichen Verwalter erfolgen: KRskOLESOM, TIC Radovljica, TIC Škofja Loka und der Infopunkt Dbajk.

Die Zahlung für den Kauf des Pakets ist möglich bei der elektronischen Registrierung des Benutzerkontos durch E-Zahlung und bei der Registrierung an einem physischen Punkt persönlich am Sitz der lokalen KRskOLESOM-Verwalter (Zahlung für ein Paket ist im Tourismus- und Kulturamt Kranj und im TIC Preddvor nur in bar möglich, während Zahlungskarten im SMC und im TIC in Cerklje na Gorenjskem akzeptiert werden), im TIC Radovljica, im TIC Škofja Loka und im Dbajk Info Point (bargeldlose Zahlung).

Im Falle eines Systemausfalls oder der Beendigung der Nutzung des Systems durch den Nutzer wird der für das Paket bezahlte Betrag nicht zurückerstattet.

Preisänderungen sind ab dem Datum der Änderung wirksam. In allen Preise ist die Mehrwertsteuer enthalten.

Die Gemeinde Kranj als Betreiber des lokalen KRskOLESOM-Systems kann durch Beschluss die Anzahl der kostenlosen Werbepakete für das KRskOLESOM-Fahrradverleihsystem pro Jahr festlegen, um nachhaltige Mobilität und den Tourismus in der Gemeinde Kranj zu fördern. Das Recht auf die Nutzung des kostenlosen Werbepakets für das System KRskOLESOM können interessierte Touristen (natürliche Personen), die sich in einer touristischen Unterkunft in der Gemeinde Kranj aufhalten, für die Dauer ihres Aufenthalts in der Gemeinde Kranj erwerben, indem sie sich über das Amt für Tourismus und Kultur Kranj registrieren lassen, das Aufzeichnungen führen und dem Betreiber Bericht erstatten muss. Mit dem kostenlosen Werbepaket für das Fahrradverleihsystem KRskOLESOM ist der Fahrradverleih nur an Stationen in der Gemeinde Kranj möglich; die Fahrräder können aber auch an anderen Stationen des Systems Gorenjska Bike zurückgegeben werden.

## Artikel 8 (NUTZUNG DES SYSTEMS)

Kurze Anweisungen und Richtlinien für den Verleih und die Nutzung der Fahrräder:

- Wählen Sie das Fahrrad aus, das Sie ausleihen möchten, und überprüfen Sie, ob es in gutem Zustand ist.
- Gehen Sie zum Computerterminal und tippen Sie auf den LCD-Bildschirm, um zu starten. Wählen Sie die Sprache und folgen Sie den Anweisungen. Sie können anfangen, das Gorenjska-Bike-System nutzen, indem Sie sich am Terminal mit einer Benutzerkarte anmelden oder indem Sie Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort eingeben oder indem Sie sich in die mobile App eingeben.
- Für den Fahrradverleih oder andere Dienstleistungen folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
- Wenn Sie ein Fahrrad ausleihen möchten, warten Sie, bis das System alle Schlösser überprüft hat und Ihnen mitteilt, welche Fahrräder verfügbar sind. Das System gibt Ihnen die Schlossnummern der verfügbaren Fahrräder an.
- Sobald Sie eines der Fahrräder ausgewählt haben, warten Sie, bis das System Ihre Auswahl verarbeitet und bestätigt hat. Wir empfehlen Ihnen, zunächst zu prüfen, ob das Fahrrad funktionstüchtig ist, bevor Sie Ihre Auswahl treffen.
- Nach der Bestätigung haben Sie 20 Sekunden Zeit, um auf das Schloss zuzugreifen, in dem sich das ausgewählte Fahrrad befindet, und den silbernen Knopf zu drücken, der grün blinkt, um es zu entriegeln.
- Nachdem Sie den Knopf gedrückt haben, halten Sie das Fahrrad mit einer Hand am Sitz und mit der anderen Hand am Lenker fest und schieben Sie es mit einer Bewegung zunächst vorsichtig nach vorne und ziehen es dann zurück, um es aus dem Schloss zu entnehmen.
- Sollte es Ihnen aus irgendeinem Grund nicht gelingen, das Fahrrad aus dem Schloss zu ziehen, schieben Sie es wieder fest in das Schloss, vergewissern Sie sich, dass es gut geschlossen ist, und wiederholen Sie den Vorgang von Anfang an.

- Nach erfolgreicher Fahrt schieben Sie das Fahrrad einfach wieder in das Schloss, diesmal etwas fester, und docken es an. Vergewissern Sie sich dabei immer, dass das Fahrrad tatsächlich verschlossen ist und nicht aus dem Schloss gezogen werden kann. Wenn Sie das Fahrrad erfolgreich abgeschlossen haben, leuchtet der Knopf am Schloss blau auf, was ein Zeichen dafür ist, dass dieser Verleih abgeschlossen ist.
- Wenn der Knopf am Schloss rot leuchtet, ist dies ein Hinweis darauf, dass Sie das Fahrrad nicht richtig angedockt haben, wahrscheinlich haben Sie es nicht bis zum Anschlag in das Schloss geschoben. Sie müssen den Vorgang der Rückgabe wiederholen, indem Sie das Fahrrad in gerader Linie in das Schloss schieben. Sollten bei Ihrer Ankunft alle Schlösser belegt sein oder sollte es keine freien Fahrräder an der Station geben, warten Sie bitte bis zum Eintreffen des Wartungsdienstes oder wählen Sie die nächste Station.
- Bei einer Systemstörung rufen Sie bitte die Nummer des technischen Kundendienstes an, bei Problemen mit der Registrierung oder bei administrativen Fragen wenden Sie sich bitte an die Informationsstelle. Die aktuellen Kontaktdaten sind auf der offiziellen Website [www.gorenjska.bike](http://www.gorenjska.bike) veröffentlicht.

#### Artikel 9 (PFLICHTEN DES NUTZERS)

Der Nutzer ist verpflichtet, die Dienstleistungen des Systems mit der gebotenen Sorgfalt, Umsicht und Gewissenhaftigkeit und in Übereinstimmung mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu nutzen. Der Nutzer ist verpflichtet, das von ihm ausgeliehene Fahrrad während der gesamten Dauer jeder Vermietung zu beaufsichtigen. Der Nutzer ist dazu verpflichtet, das Fahrrad so zu handhaben, dass die Möglichkeit der Beschädigung, der Zerstörung oder des Verlusts minimiert wird. Bei der Benutzung des Fahrrads muss der Nutzer des Systems, der unter 18 Jahre alt ist, einen Fahrradhelm tragen, den er selbst bereitstellen muss. Bei Verlust oder Diebstahl der Karte ist der Nutzer verpflichtet, den Verwalter unverzüglich darüber zu informieren. Mit der Unterzeichnung des Anmeldeformulars akzeptiert der Nutzer die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und erklärt sich damit einverstanden, dass der Betreiber im Falle eines Verstoßes gegen die Allgemeinen Geschäftsbedingungen das Recht hat, den Nutzer gemäß Artikel 12 der Allgemeinen Geschäftsbedingungen in Rechnung zu stellen.

Da der Nutzer für das Fahrrad von der Abholung bis zur Rückgabe verantwortlich ist, ist er verpflichtet, die wichtigsten Teile des ausgeliehenen Fahrrads vor der Benutzung zu überprüfen, insbesondere:

- die ordnungsgemäße Anbringung von Sitz, Pedalen und Korb;
- die ordnungsgemäße Funktion der Klingel, der Bremsen, des Vorder- und Rücklichts und der Reflektoren;
- dem allgemeinen Zustand des Rahmens, der Reifen und des Lenkers.

Stellt der Nutzer bei der Prüfung des Fahrrads fest, dass es sich nicht in einem guten technischen Zustand befindet oder anderweitig beschädigt ist, muss er dies unverzüglich dem Systembetreuer unter der Telefonnummer 01 530 53 03 oder dem lokalen Betreuer für die Wartung im JeseNICEbikes-System, dem Sportinstitut (Zavod za šport) unter der Telefonnummer 031 334 423, mitteilen, andernfalls wird davon ausgegangen, dass der Schaden während seiner Benutzung des Fahrrads eingetreten ist.

Wird festgestellt, dass die Nutzung des Fahrrads gegen die Allgemeinen Geschäftsbedingungen verstößt, muss der Nutzer das Fahrrad nach Aufforderung durch den Verwalter unverzüglich zurückgeben.

#### Artikel 10 (EINSCHRÄNKUNGEN BEI DER NUTZUNG DER DIENSTLEISTUNGEN)

Der Nutzer darf seinen Benutzernamen und sein Passwort, seine Benutzerkarte und seinen PIN-Code oder das gemietete Fahrrad nicht verleihen, vermieten, abtreten oder auf andere Weise als in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen festgelegt verwenden. Ein solches Verhalten wird als schwerwiegender Verstoß gegen die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen betrachtet, der gemäß Artikel 12 der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen mit der Sperrung oder Löschung des Benutzerkontos und des betreffenden Pakets sowie der einseitigen Beendigung des Vertrags ohne Rückerstattung der Kaufkosten geahndet werden kann. In einem solchen Fall wird dem Nutzer die Möglichkeit verwehrt, im laufenden Jahr erneut ein Nutzerkonto anzulegen.

Bei der Nutzung und dem Zugang zu den Dienstleistungen von Gorenjska.bike über die verbundene Plattform – die App Mobiln.si – gibt es zusätzliche Einschränkungen, um die gemeinsame Nutzung des Benutzerkontos und den Zugang zum System Gorenjska.bike mit anderen Personen zu ermitteln und zu verhindern. Die technischen Überprüfungsmechanismen bei der Nutzung der Mobiln.si-Applikation zeichnen die Marke und das Modell des mobilen Geräts auf, auf dem die Mobiln.si-App installiert ist und in dem der Nutzer eingeloggt ist. Diese Daten sind mit dem Konto des Nutzers verknüpft. Wenn sich ein Nutzer innerhalb von zwei Monaten dreimal oder öfter von verschiedenen Geräten aus in sein Konto über die Mobiln.si-App einloggt, wird er automatisch von der weiteren Nutzung ausgeschlossen und muss sich beim Systemverwalter melden. Bei festgestellten Verstößen kann der Verwalter gemäß Artikel 12 der Allgemeinen Geschäftsbedingungen vorgehen.

Tritt während des Fahrradverleihs ein Schaden auf, so haftet der Nutzer oder der Inhaber der Karte, mit der das Fahrrad ausgeliehen wurde, für diesen Schaden.

Der Nutzer ist verantwortlich für das ausgeliehene Fahrrad und die Daten des Benutzerkontos, die den Zugang zum System ermöglichen, und ist somit verantwortlich für die Einhaltung der Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Der Nutzer hat das Recht und die Pflicht, das Fahrrad sachgerecht im Sinne der Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu nutzen. Die sachgemäße Nutzung schließt insbesondere Folgendes aus:

- Nutzung, die gegen die geltenden Verkehrssicherheitsvorschriften verstößt;
- Benutzung des Fahrrads unter Bedingungen, die zu einer Beschädigung des Fahrrads führen können;
- Beförderung eines Dritten in irgendeiner Form;
- Benutzung des Fahrrads in einer Weise, die den Nutzer oder einen Dritten gefährdet;
- Demontage oder versuchte Demontage der Schlösser, des gesamten Fahrrads oder seiner Einzelteile und Vorrichtungen;
- Fahren auf ungepflegten und für städtische Fahrräder ungeeigneten Fahrbahnen;
- unsachgemäße Benutzung des Fahrrads, einschließlich des Beladens des Fahrrads mit einer Last von mehr als 200 kg und von mehr als 5 kg im Korb.

Der Zugang zur Dienstleistung bzw. die Benutzung eines Fahrrads, das Teil des Systems ist, ist allen Minderjährigen unter 14 Jahren untersagt, unabhängig davon, ob sie in Begleitung oder ohne Begleitung sind.

Der Betreiber behält sich das Recht vor, den Betrieb des Systems für einen begrenzten Zeitraum auszusetzen, wenn größere und umfangreiche Schäden am Fahrradsystem oder an Komponenten oder größere technische Störungen vorliegen.

#### Artikel 11 (VERANTWORTLICHKEIT UND ERKLÄRUNGEN DER VERTRAGSPARTEI)

Der Nutzer haftet für alle Schäden, die während der Nutzung des Fahrrads entstehen, und ist verpflichtet, diese zu entschädigen.

Die gesetzlichen Vertreter eines minderjährigen Nutzers haften für alle Schäden, die der minderjährige Nutzer direkt oder indirekt durch die Nutzung der Dienstleistung verursacht hat, und sind verpflichtet, diese zu entschädigen.

Jede Fahrrad-Ausleihe, die das Nutzungslimit überschreitet (das Nutzungslimit wird für jedes Paket gesondert angegeben), z. B. im Falle eines Jahres- oder Monatspakets ein Tageslimit von 2 Stunden oder 120 Minuten (das Zeitlimit beginnt ab dem Zeitpunkt der Ausleihe des Fahrrads), wird bis zum Wiederauftauchen des Fahrrads als Entwendung des Fahrrads betrachtet. Wird ein Fahrrad während des Mietzeitraums des Nutzers gestohlen, ist der Nutzer verpflichtet, das Verschwinden des Fahrrads unverzüglich unter der Telefonnummer 01 530 53 03 oder 031 334 423 (für das lokale Jesenicebikes-System) zu melden und dem Systemverwalter innerhalb von 14 Stunden eine schriftliche Erklärung mit allen Einzelheiten des Vorfalls vorzulegen. Der Systemverwalter meldet dann das Fahrrad bei der Polizei als gestohlen; der Nutzer darf bis zum Abschluss des Verfahrens keine Fahrräder ausleihen.

Im Falle eines Unfalls und/oder einer Beschädigung des Fahrrads ist der Nutzer verpflichtet, alle mit dem Unfall oder der Beschädigung zusammenhängenden Tatsachen an die im vorstehenden Absatz genannte Nummer zu melden und gegebenenfalls den Anweisungen der Mitarbeiter von Gorenjska Bike Folge zu leisten. Das Fahrrad verbleibt in der Verantwortung des Nutzers, bis es an der Station in das Fahrrad-Schloss eingeschoben wird oder bis das Fahrrad an den Systembetreiber oder die Wartungsperson bzw. an den Systembetreuer zurückgegeben wird.

Der Nutzer benutzt das System auf eigene Gefahr. Der Betreiber haftet nicht für Verletzungen, die sich der Nutzer bei der Benutzung des Fahrrads zuzieht.

Nach der Übernahme des Fahrrads haftet der Nutzer für alle mit diesem Fahrrad begangenen Handlungen und für alle materiellen und immateriellen Schäden, die ihm oder Dritten durch die Benutzung des Fahrrads entstehen.

#### Artikel 12 (VERSTÖSSE)

Bei geringfügigen Schäden am Fahrrad und/oder seinen Teilen, die sich aus dem normalen Gebrauch ergeben, hat der Betreiber keinen Anspruch auf Schadenersatz gegenüber dem Nutzer, nach dessen Gebrauch der Schaden festgestellt wurde. Als geringfügige Schäden gelten Schäden am Fahrrad, die sich aus dem normalen Gebrauch des Fahrrads ergeben (geplatzter Reifen, Schäden an der Beleuchtung, Klingel usw.) und die den Betrag von 50 Euro gemäß der aktuellen Preisliste der Reparaturwerkstatt des Systembetreibers nicht überschreiten. Für alle anderen Schäden kann der Betreiber vom Nutzer, nach dessen Gebrauch der Schaden festgestellt wurde, eine Entschädigung gemäß der aktuellen Preisliste der Reparaturwerkstatt des Systembetreibers verlangen und eine Vertragsstrafe gemäß dem vorliegenden Artikel verhängen.

Bei schwerwiegenden Schäden am Fahrrad und/oder an der Ausrüstung der Stationen, die 50 EUR übersteigen, ist der Benutzer verpflichtet, dem Systembetreiber den tatsächlich entstandenen Schaden zu ersetzen, einschließlich der Reparaturkosten, die nach der aktuellen Preisliste für Reparaturen des Systembetreibers berechnet werden.

Im Falle einer Beschädigung des Fahrrads und/oder der Ausrüstung an den Stationen, die eine weitere Nutzung des Fahrrads unmöglich macht, oder im Falle eines Diebstahls des Fahrrads ist der Nutzer verpflichtet, dem Betreiber eine Vertragsstrafe in Höhe von 900 (neunhundert) Euro für ein normales Fahrrad und 3000 (dreitausend) Euro für ein Elektrofahrrad zu zahlen. Dies gilt auch als schwerwiegender Verstoß, der damit einhergeht, dass der Nutzer das System in der laufenden Saison nicht nutzen darf.

Wird das Fahrrad und/oder das System während der Nutzung des Fahrrads durch einen Dritten beschädigt, dem der Nutzer den Zugang und/oder die Nutzung des Fahrrads gestattet hat, so haftet der Nutzer bzw. der Inhaber des Benutzerkontos für den entstandenen Schaden.

Bei geringfügigen Verstößen gegen die Allgemeinen Geschäftsbedingungen erhält der Nutzer eine Verwarnung oder eine Verwaltungsstrafe, die ihm die weitere Fahrradvermietung für einen Zeitraum zwischen 1 (einer) Woche und 1 (einem) Jahr verbietet, je nach Anzahl und Schwere der Verstöße.

Verwaltungsstrafen sind Strafen, die vom Verwalter oder vom lokalen Systemverwalter verhängt werden. Die Strafen sind nicht finanzieller Natur und betreffen nur die Rechte und den Zugang des Nutzers zum Gorenjska.bike-System.

Verwaltungsstrafen werden vom Verwalter bei häufigen geringfügigen Verstößen gegen die allgemeinen Regeln, bei Nichtbefolgung direkter Anweisungen des Personals, bei Nichtbeantwortung von Aufforderungen zur Klärung durch den Verwalter und bei beleidigendem oder ungebührlichem Verhalten gegenüber dem Personal von Gorenjska.bike (Verwalter, Wartungspersonal) verhängt.

Stellt der Verwalter häufige Zeitüberschreitungen fest, kann er eine Verwarnung oder eine Verwaltungsstrafe aussprechen.

Bei Überschreitung der täglich zur Verfügung stehenden Nutzungszeit (2 Stunden pro Tag bei Paketen mit Tageslimit und 14 Stunden bei Paketen mit Wochenlimit) und wenn der Nutzer das Fahrrad nach Ablauf dieser Zeit nicht zurückgibt, wird der Verwalter:

- nach Ablauf der zur Verfügung stehenden Zeit wird der Nutzer aufgefordert, das Fahrrad unverzüglich an das System zurückzugeben;
- nach Ablauf von insgesamt 3 Stunden nach Erhalt der automatischen Nachricht oder nach erfolglosem Telefonanruf zur Rückgabe des Fahrrads durch den Verwalter wird der Zugang des Nutzers zum System gesperrt;
- nach Ablauf von 14 Stunden seit der Sperrung des Zugangs zum System wird das Fahrrad als gestohlen gemeldet, der Diebstahl wird bei der Polizei angezeigt und nach den in der Republik Slowenien geltenden Rechtsvorschriften behandelt.

Bei Jahres- und Monatspaketen, bei denen ein Tageslimit von 2 Stunden pro Tag gilt, und bei häufigen Überschreitungen der verfügbaren täglichen Nutzungszeit (2 Stunden):

- an zwei (2) aufeinanderfolgenden Tagen
- drei (3) Mal in einer Woche

kann der Verwalter ein vorübergehendes Verbot der Nutzung des Systems von einer (1) Woche bis zu einem (1) Monat anordnen.

In den oben genannten Fällen und für den Fall, dass der Nutzer den Aufforderungen des Verwalters nicht nachkommt, wird dies als schwerwiegender Verstoß gegen die Allgemeinen Geschäftsbedingungen betrachtet und der Nutzer wird dementsprechend vom weiteren Zugang zum System ausgeschlossen.

Nur die Person, die für ein Benutzerkonto registriert ist, hat Zugang zu diesem Benutzerkonto oder zur Nutzung der Fahrräder. Die gemeinsame Nutzung durch Dritte (Familienmitglieder, Freunde, Verwandte, Klassenkameraden usw.) ist strengstens untersagt und wird bei Zuwiderhandlung mit einer Strafe geahndet. Die gemeinsame Nutzung des Zugangs durch Dritte wird auch als unverantwortlicher Umgang mit den Anmeldedaten betrachtet, wenn der Nutzer dieselben Daten für andere digitale Dienste verwendet und sie mit Dritten teilt.

Im Falle der gemeinsamen Nutzung des Systems (der Nutzer überlässt seine Karte oder seinen Benutzernamen oder sein Fahrrad einem Dritten und ermöglicht ihm so die Nutzung des Systems) wird der Nutzer mit einer Vertragsstrafe von 100 (einhundert) Euro belegt und für einen Zeitraum von 4 (vier) Monaten von der Nutzung des Systems ausgeschlossen.

Nutzer, die ihr Fahrrad nicht in das Schloss (gemäß Artikel 8 dieser Bedingungen) einschieben oder es gar nicht abschließen, werden mit einer Geldstrafe in Höhe von 80 (achtzig) Euro für ein unverschlossenes normales Fahrrad und 150 (einhundertfünfzig) Euro für ein unverschlossenes Elektrofahrrad belegt, die an die Gemeinde, die Eigentümerin des Fahrrads ist, zu zahlen ist. Im Falle eines Diebstahls kann der Nutzer wegen fahrlässiger Handhabung haftbar gemacht werden.

Stellt der Verwalter fest, dass ein Nutzer wissentlich und vorsätzlich gegen die Allgemeinen Geschäftsbedingungen verstößt, obwohl er darauf hingewiesen wurde, dass ein registrierter Nutzer unter 14 Jahre alt sein soll, oder wiederholt schwere oder vorsätzliche Schäden an der Systemausrüstung während der Nutzung verursacht und dies trotz einer Sanktion fortsetzt, wird diesem Nutzer die weitere Nutzung des Systems untersagt. Umgeht ein solcher Nutzer das Verbot der Nutzung des Systems, indem er ein neues Konto einrichtet oder die Konten anderer Nutzer verwendet, werden auch diese Konten gesperrt, und dem ursprünglichen Täter wird eine Geldstrafe in Höhe von 500 (fünfhundert) EUR auferlegt.

### Artikel 13 (SCHUTZ PERSONENBEZOGENER DATEN)

In Einklang mit der Allgemeinen Datenschutzverordnung ( (DSGVO) erkennen alle Nutzer an, dass sie die Systemverwalter zum Zweck des Betriebs des Systems Gorenjska Bike und zur Ausübung etwaiger Rechtsansprüche ermächtigen, die personenbezogenen Daten, die sie bei der Registrierung angeben

haben und die für den Betrieb und die Nutzung des Systems erforderlich sind, zu sammeln, abzurufen, zu verarbeiten und zu speichern. Diese Daten sind:

1. Vor- und Nachname,
2. Anschrift (ständige/vorübergehende Adresse),
3. Ort, Land,
4. Angabe zum Ausweisdokument,
5. Geburtsdatum,
6. Telefonnummer,
7. E-Mail Adresse,
8. Nutzername,
9. Nummer der Benutzerkarte,
10. Zeit und Ort der Fahrradausleihe – Angaben zur einzelnen Anmietung (welches Fahrrad, an welcher Station und zu welcher Zeit),
11. Zeitpunkt und Ort der Rückgabe des Fahrrads – Angaben zur Anmietung (welches Fahrrad, an welcher Station und zu welchem Zeitpunkt),
12. Zeitguthaben und der aktuelle Kontostand (Angaben über die verbliebene Zeit),
13. Verstöße wie Überschreitung der wöchentlich erlaubten Nutzungszeit,
14. Kommentare des Verwalters können neben dem Benutzerprofil angelegt werden und sind nur für zugangsberechtigte Mitarbeiter sichtbar, um die Bedienung zu erleichtern und Missbrauch zu verhindern (z. B. Kommentare wie Kartenverluste, häufige Regelverstöße, häufige kleinere Schäden an Fahrrädern usw.),
15. Vom Nutzer gesendeten Kommentare (an den Stationen kann der Nutzer unter Kontakt eine Nachricht an den Betreiber senden, von Komplimenten über Beschwerden bis zur Meldung von Störungen),
16. Vor- und Nachname des Minderjährigen,
17. Vor- und Nachname des gesetzlichen Vertreters,
18. Anschrift des gesetzlichen Vertreters,
19. Wohnort des gesetzlichen Vertreters,
20. Geburtsdatum des gesetzlichen Vertreters,
21. Telefonnummer des gesetzlichen Vertreters,
22. E-Mail-Adresse des gesetzlichen Vertreters,
23. Beleg über den Zahlungseingang über das Zahlungssystem UJP (falls die Zahlung auf diese Weise erfolgt ist),
24. Marke und Modell des Geräts (Handy oder Tablet) bei Nutzung der Mobiln.si-App.

Die oben genannten personenbezogenen Daten werden für 12 Monate nach Ablauf der Gültigkeit des Gorenjska-Bike-Pakets gespeichert, mit Ausnahme der Daten über individuelle Anmietungen, die für 3 Monate nach der Anmietung gespeichert werden.

Um die Kontakt-E-Mail-Adresse für die Zusendung von Werbenachrichten im Zusammenhang mit dem automatisierten Fahrradverleihsystem Gorenjska Bike zu verwenden, müssen die Nutzer eine besondere Zustimmung erteilen.

Die einzelne Gemeinde gestattet die Verarbeitung oder Übermittlung personenbezogener Daten ausschließlich den folgenden befugten Nutzern (befugte Mitarbeiter der Gemeinde, befugte Personen, die personenbezogene Daten mit dem Auftragsverarbeiter der Gemeinde verarbeiten, Personen, die im Rahmen des Gesetzes oder der Geschäftsordnung eine Zugangsberechtigung zu personenbezogenen Daten nachweisen). Die Gemeinde verwendet keine automatisierte Entscheidungsfindung und erstellt auch keine Profile der Nutzer.

<b>Systembetreiber von Gorenjska Bike</b>	<b>Für die Verarbeitung Verantwortlicher und Datenschutzbeauftragter</b>	<b>Verarbeiter personenbezogener Daten</b>
Gemeinde Radovljica Gorenjska cesta 19 4240 Radovljica E: <a href="mailto:obcina.radovljica@radovljica.si">obcina.radovljica@radovljica.si</a> T.: 04 537 23 00	Virtuo d.o.o., Prušnikova ulica 4, 1000 Ljubljana E: <a href="mailto:info@virtuo.si">info@virtuo.si</a>	Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung, die Aufgaben im Rahmen der Dienstleistungen von Gorenjska Bike erfüllen, Systembetreuer MM IBIS d.o.o.

Gemeinde Tržič Trg svobode 18 4290 Tržič E: <a href="mailto:obcina@trzic.si">obcina@trzic.si</a> T: 04 59 71 510	Gemeinde Tržič Trg svobode 18 4290 Tržič E: <a href="mailto:obcina@trzic.si">obcina@trzic.si</a> T: 04 59 71 510 Datenschutzbeauftragter: Denis Balazič, Intelektum	Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung, die Aufgaben im Rahmen der Dienstleistungen von Gorenjska Bike erfüllen, Systembetreuer MM IBIS d.o.o.
Gemeinde Naklo Stara cesta 61 4202 Naklo E: <a href="mailto:glavna.pisarna@obcina-naklo.si">glavna.pisarna@obcina-naklo.si</a> T: 04 277 11 00	Virtuo d.o.o., Prušnikova ulica 4, 1000 Ljubljana E: <a href="mailto:info@virtuo.si">info@virtuo.si</a> Datenschutzbeauftragte: Petja Šega	Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung, die Aufgaben im Rahmen der Dienstleistungen von Gorenjska Bike erfüllen, Systembetreuer MM IBIS d.o.o.
Gemeinde Jesenice Cesta železarjev 6 4270 Jesenice E: <a href="mailto:obcina.jesenice@jesenice.si">obcina.jesenice@jesenice.si</a> T: 04 586 92 00	Virtuo d.o.o., Prušnikova ulica 4, 1000 Ljubljana E: <a href="mailto:info@virtuo.si">info@virtuo.si</a> Datenschutzbeauftragte: Petja Šega	Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung, die Aufgaben im Rahmen der Dienstleistungen von Jesenicebikes erfüllen, der lokale Systembetreuer, d.h. das Sportinstitut Zavod za šport Jesenice und als seine Aufseher die Systembetreuer von MM IBIS d.o.o.
Stadtgemeinde Kranj Slovenski trg 1 4000 Kranj E: <a href="mailto:mok@kranj.si">mok@kranj.si</a> T:04 237 30 00	Zavod za turizem in kulturo Kranj Glavni trg 2 4000 Kranj T: 04 23 80 450 E: <a href="mailto:info@krskolesom.si">info@krskolesom.si</a>	Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung und des Amtes für Tourismus und Kultur Kranj, die Aufgaben im Rahmen der Dienstleistungen von KRskolesom erfüllen, Systembetreuer MM IBIS d.o.o.
Gemeinde Škofja Loka Mestni trg 15 4220 Škofja Loka E: <a href="mailto:obcina@skofjaloka.si">obcina@skofjaloka.si</a> T: 04 511 23 00	Entwicklungsagentur Sora d.o.o., Touristisches Informationszentrum Škofja Loka Cankarjev trg 17 4220 Škofja Loka T: 04 517 06 00 E: <a href="mailto:info@visitskofjaloka.si">info@visitskofjaloka.si</a> Öffnungszeiten: Mo–Fr 9–16 Uhr Sa, So, an Feiertagen 9–13 Uhr	Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung und des TIZ Škofja Loka, die Aufgaben im Rahmen der Dienstleistung von eKOLOka und Gorenjska Bike erfüllen, Systemverwalter und der für die Wartung zuständige Systembetreuer MM IBIS d.o.o.
Gemeinde Cerklje na Gorenjskem Trg Davorina Jenka 13 4207 Cerklje na Gorenjskem E: <a href="mailto:obcinacerklje@siol.net">obcinacerklje@siol.net</a> T: 04 281 58 00	Virtuo d.o.o., Prušnikova ulica 4, 1000 Ljubljana E: <a href="mailto:info@virtuo.si">info@virtuo.si</a>	Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung, die Aufgaben im Rahmen der Dienstleistung von Gorenjska Bike erfüllen, Systembetreuer MM IBIS d.o.o.
Gemeinde Domžale Ljubljanska cesta 69 1230 Domžale E: <a href="mailto:vlozisce@domzale.si">vlozisce@domzale.si</a> T:01 722 01 00	Gemeinde Domžale Ljubljanska cesta 69 1230 Domžale Datenschutzbeauftragte: Alja Sitar	Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung, die Aufgaben im Rahmen der Dienstleistung von DBajk erfüllen, Systembetreuer MM IBIS d.o.o.
Gemeinde Preddvor Dvorski trg 10 4205 Preddvor E: <a href="mailto:obcina@preddvor.si">obcina@preddvor.si</a> T: 04 275 10 00	/	Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung, die Aufgaben im Rahmen der Dienstleistung von Gorenjska Bike erfüllen, Systembetreuer MM IBIS d.o.o.
Gemeinde Bled Cesta svobode 13 4260 Bled E: <a href="mailto:obcina@bled.si">obcina@bled.si</a> T: 04 575 01 00	/	Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung, die Aufgaben im Rahmen der Dienstleistung von Gorenjska Bike erfüllen, Systembetreuer MM IBIS d.o.o..

Die Gemeinden werden Ihre persönlichen Daten nicht an ein Drittland (außerhalb der EU) weitergeben. Der Nutzer hat folgende Rechte in Bezug auf persönliche Daten:

- das Recht auf Zugang zu den Daten,
- das Recht auf Löschung („Recht auf Vergessenwerden“),
- das Recht auf Berichtigung,
- das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung,
- das Recht auf Datenübertragbarkeit,

- das Recht auf Widerspruch (einschließlich des Rechts auf Beschwerde bei einer Aufsichtsbehörde und auf gerichtlichen Rechtsschutz).

Der Nutzer kann die gemäß dem ersten Absatz dieses Punktes abgegebene Einwilligungserklärung jederzeit persönlich am Sitz des Systemverwalters oder schriftlich widerrufen. In diesem Fall verliert das Registrierungsformular mit der Erklärung seine Gültigkeit und das Benutzerkonto wird ebenfalls ungültig.

#### Artikel 14 (STREITSCHLICHTUNG)

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen unterliegen dem Recht der Republik Slowenien. Der Betreiber und der Nutzer werden versuchen, etwaige Streitigkeiten über die Anwendung und die Folgen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen einvernehmlich zu lösen. Sollte dies nicht möglich sein, ist für die Beilegung von Streitigkeiten das Bezirksgericht in Kranj zuständig.

#### Artikel 15 (KÜNDIGUNG DES VERTRAGES)

Der Nutzer kann jederzeit und ohne Angabe von Gründen vom Vertrag zurücktreten. Die Kündigung ist dem Systemverwalter oder dem örtlichen Systemverwalter (in der Gemeinde, in der der Nutzer ursprünglich registriert war) persönlich mitzuteilen, wobei die Rücktrittserklärung schriftlich, per E-Mail oder Post erfolgen muss.

Der Systembetreiber kann auch bei schwerwiegenden Verstößen des Nutzers vom Vertrag zurücktreten und damit ein Verbot der weiteren Nutzung des Systems anordnen. Im Falle des Rücktritts vom Vertrag wird der gezahlte Betrag nicht zurückerstattet, womit sich der Nutzer ausdrücklich einverstanden erklärt.

#### Artikel 16 (ÄNDERUNG DER ALLGEMEINEN BEDINGUNGEN)

Änderungen an den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen werden den Nutzern automatisch per E-Mail mitgeteilt. Die Änderungen werden auch auf der Website [www.gorenjska.bike](http://www.gorenjska.bike) veröffentlicht.

Diese Allgemeinen Nutzungsbedingungen des automatisierten Fahrradverleihsystems Gorenjska Bike sowie deren Änderungen gelten in vollem Umfang auch für die einzelnen lokalen Fahrradverleihsysteme von Gorenjska Bike (JeseNICE BIKES, KRskOLESOM, eKOLOka, Dbajk).

#### Artikel 17 (ZUGANG ZUR DIENSTLEISTUNG VON GORENJSKA BIKE ÜBER VERBUNDENE PLATTFORMEN)

Im Falle der Nutzung der Dienste und des Zugriffs auf das Gorenjska Bike System über die offizielle mobile App MOBILN.SI unterliegt der Nutzer allen allgemeinen Bedingungen für den Zugang und die Nutzung des Systems, die in diesem Dokument aufgeführt sind.

Beim Zugang und der Nutzung des Systems haben die CeKR-Nutzer die Möglichkeit:

- Vereinfachte Registrierung im System Gorenjska.bike mit der CeKR-Identität,
- Verknüpfung eines bestehenden Gorenjska.bike-Kontos mit einer CeKR-Identität.

#### Artikel 18 (KONSEQUENZEN)

Die Folgen der Nichteinhaltung der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen gehen zu Lasten des Nutzers.

Kranj, den  
Nr.: 430-8/2017-444  
**Stadtgemeinde Kranj**  
**Bürgermeister**  
**Matjaž Rakovec**

Jesenice, den  
Nr.: 322-24/2020-\_\_\_  
**Gemeinde Jesenice**  
**Bürgermeister**  
**Mag. Peter Bohinec**

Naklo, den  
Nr.: 430-0020/2024  
**Gemeinde Naklo**  
**Bürgermeister**  
**Ivan Meglič**

Tržič, den  
Nr.: 430-0036/2024  
**Gemeinde Tržič**  
**Bürgermeister**  
**Peter Miklič**

Radovljica, den  
Nr.: 370-0001/2020  
**Gemeinde Radovljica**  
**Bürgermeister**  
**Ciril Globočnik**

Škofja Loka, den  
Nr.: 3719-0009/2022  
**Gemeinde Škofja Loka**  
**Bürgermeister**  
**Tine Radinja**

Cerklje na Gorenjskem, den  
Nr.: 371-044/2022  
**Gemeinde Cerklje na Gorenjskem**  
**Bürgermeister**  
**Franc Čebulj**

Domžale, den  
Nr.: 371-0006/2024  
**Gemeinde Domžale**  
**Bürgermeisterin**  
**Mag. Renata Kosec**

Preddvor, den  
Nr.:  
**Gemeinde Preddvor**  
**Bürgermeister**  
**Rok Roblek**

Bled, den  
Nr.:  
**Gemeinde Bled**  
**Bürgermeister**  
**Anton Mežan**

## **ANHANG – Liste der Stationen**

### **STADTGEMEINDE KRANJ**

1. Kranj – Stadtbibliothek Kranj (20 Plätze)
2. Kranj – Parkplatz Huje (20 Plätze)
3. Kranj – Planina otok (20 Plätze)
4. Kranj – Sportzentrum (20 Plätze)
5. Kranj – Šorlijevo naselje (20 Plätze)
6. Kranj – Zentrale Apotheke
7. Kranj – Planina I
8. Kranj – Planina III
9. Kranj – Zlato polje
10. Kranj – Gesundheitszentrum
11. Kranj – Wasserturm
12. Kranj – Čirče I
13. Britof – Britof
14. Kranj – Klanec
15. Kranj – Kulturhaus Primskovo
16. Kranj – Elektro Gorenjska
17. Kokrica – Kokrica
18. Kranj – Sportpark II
19. Kranj – Vrečkova ulica
20. Kranj – Baragov trg
21. Kranj – Wohnsiedlung Čirče II
22. Kranj – Drulovka
23. Kranj – Orehek
24. Kranj – Stadtfriedhof Kranj
25. Kranj – Jernejeva ulica
26. Kranj – Bahnhof
27. Kranj – Anwesen Brdo
28. Kranj – Kulturhaus Predoslje
29. Kranj – Kovačnica
30. Kranj – P+R Zlato polje (20 Plätze)

### **JESENICE**

1. Jesenice – Hrušica
2. Jesenice – Plavž
3. Jesenice – Touristeninfo Jesenice
4. Jesenice – Gemeinde Jesenice
5. Jesenice – Slovenski Javornik
6. Jesenice – Blejska Dobrava

### **NAKLO**

1. Naklo – Sportpark
2. Naklo – Grundschule Duplje
3. Naklo – Grundschule Podbrezje

### **RADOVLJICA**

1. Radovljica – Radovljica Zentrum
2. Radovljica – Radovljica West
3. Radovljica – Lesce Zentrum
4. Radovljica – Lesce Nord
5. Radovljica – Begunje Zentrum

### **TRŽIČ**

1. Tržič – Gemeinde Tržič
2. Tržič – Tržič BPT
3. Tržič – Deteljica

### **ŠKOFJA LOKA**

1. Škofja Loka – Busstation (15 Plätze)
2. Škofja Loka – Grundschule Frankovo Naselje
3. Škofja Loka – Parkplatz Lipica
4. Škofja Loka – Parkplatz Puštal
5. Škofja Loka – Podlubnik 1
6. Škofja Loka – Sporthalle Poden
7. Škofja Loka – Einkaufszentrum Grenc

8. Škofja Loka – Gesundheitszentrum
9. Škofja Loka – Bahnhof (20 Plätze)
10. Škofja Loka – Industriegebiet Trata Nord

#### **CERKLJE NA GORENJSKEM**

1. Cerklje – Touristeninformation
2. Cerklje – Velesovo 100

#### **DOMŽALE**

1. Domžale – Sportpark
2. Domžale – Bahnhof
3. Domžale – Parkhaus
4. Domžale – Markt
5. Domžale – Češmin-Park
6. Domžale – Bibliothek Domžale
7. Domžale – Kindergarten Palček
8. Domžale – Park Univerzale
9. Domžale – Britof
10. Domžale – Bistra

#### **PREDDVOR**

1. Preddvor – Mercator

#### **BLED**

1. Bled – Camping Zaka
2. Bled – Hotel Park
3. Bled – Infocenter Triglavska Roža Bled